

GENIE® 212



V 1.16

11.2023

ID: 12773 / 12774

DE Bedienungsanleitung

EN User manual

FR Mode d'emploi

IT Istruzioni per l'uso

ES Instrucciones de uso

CZ Návod k obsluze

GR Οδηγίες λειτουργίας

HR Priručnik za rad

NL Handleiding

PL Instrukcja obsługi

PT Instruções de utilização

TR Kullanım kılavuzu

AR دليل التشغيل

Funktionsbeschreibung / Functional description / Description de la fonction / Descrizione funzionale / Descripción funcional / Funkční popis / Λειτουργική περιγραφή / Funkcionalni opis / Functionele beschrijving / Opis funkcji / Descrição funcional / İşlevsel açıklama / وصف وظيفي

Problem Problem Problème Problema Problema Problém Πρόβλημα Problem Probleem Problem Problema Problem مشكلة	Eingabe Input Entrée Ingresso Entrada Vstup Είσοδος Ulazni Invoer Wejście Entrada Giriş مدخل	Ergebnis Result Résultat Risultato Resultado Výsledek Αποτέλεσμα Proizlaziti Resultaat Wynik Resultado Sonuç نتيجة
\$12.34 34.56 -56.78 78.90 \$69.02	12.34 34.56 56.78 78.90	12.34 46.9 MINUS (-) 9.88 69.02
1234567890x 66666=	1234567890 66666 	ERROR (E) 8230.370295 0.
10% of 1500 5% add-on of 1500 (1500+5%=) 5% deducted from 1500 (1500-5%=) Percentage of 20 against 500	15 10 15 5 15 5 20 5	150. 1575. 1425. MINUS (-) 80.

$368+97+97=$ $839-47-47-47=$ $5^4=$ $22.5^3=$	$368+97=$ $839-47=$ $5^4=$ $22.5^3=$	562. 698. 0.0016 11390.625
25×5 $-) 84 \div 3$ $+) 68 + 17$ 182	$25 \times 5 =$ $84 \div 3 =$ $68 + 17 =$ MR MC AC	MEMORY(M) 125. MEMORY(M) 28. MEMORY(M) 85. MEMORY(M) 182. 182. 0.
$68+17=$	$68+16=$ 17	85.

DE - Deutsch

Verwendungszweck

Dieser Taschenrechner wurde ausschließlich zum Rechnen entwickelt. Er ist kein Spielzeug, nicht als solches entworfen und nur für persönliche Verwendung vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Beschädigungen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

PACKUNGSGEHALT

Taschenrechner mit 1x LR1130 (LR54) Batterie.

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

1. Bitte prüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig ist.
2. Prüfen Sie, ob Anzeichen einer Beschädigung bestehen.
3. Sollte der Taschenrechner beschädigt oder der Packungsinhalt nicht vollständig sein, senden Sie ihn bitte an den Händler zurück.

BEDIENUNG

Einschalten: Drücken Sie die ON/C-Taste, um das Produkt einzuschalten.

TECHNISCHE DATEN:

- Typ: elektronischer Taschenrechner
- Betriebskapazität: 12 Stellen
- Betrieb: Batterie, Solarzelle
- Stromzufuhr: 1x LR1130 (LR54)-Batterie, enthalten
- Automatische Abschaltung: nach 8 - 10 Minuten
- Betriebstemperatur: 0 - 40° C

AUFBEWAHRUNG

- Vermeiden Sie die Aufbewahrung an feuchten und schmutzigen Orten. Spritzwassergeschützt, zum Schutz des inneren Stromkreises.
- Bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn der Taschenrechner über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie ihn an einem dunklen Ort (keine direkte Sonne) auf.

EN - English

Intended use

This calculator is designed for calculating only. It is not a toy, not designed as such and intended for personal use only. The manufacturer does not guarantee against damage caused by improper use.

PACKAGE CONTENTS

Calculator with 1x LR1130 (LR54) battery.

BEFORE FIRST USE

1. Please check that the package contents are complete.
2. Check for signs of damage.
3. If the calculator is damaged or the package contents are not complete, please return it to the dealer.

OPERATION

Switch on: Press the ON/C button to switch on the product.

TECHNICAL DATA:

- Type: electronic calculator
- Operating capacity: 12 posts
- Operation: battery, solar cell
- Power supply: 1x LR1130 (LR54) battery, included.
- Automatic switch-off: after 8 - 10 minutes
- Operating temperature: 0 - 40° C

STORAGE

- Avoid storing in damp and dirty places. Splash-proof, to protect the internal circuit.
- Keep it out of the reach of children.
- Remove the battery if the calculator will not be used for a long period of time.
- Keep it in a dark place (no direct sun).

FR - Français

Utilisation prévue

Cette calculatrice est conçue pour calculer uniquement. Ce n'est pas un jouet, elle n'a pas été conçue comme tel et est destinée à un usage personnel uniquement. Le fabricant ne garantit pas les dommages causés par une utilisation inappropriée.

CONTENU DU PAQUET

Calculatrice avec 1 pile LR1130 (LR54).

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet.
2. Vérifier s'il y a des signes d'endommagement.
3. Si la calculatrice est endommagée ou si le contenu de l'emballage n'est pas complet, veuillez la renvoyer au revendeur.

FONCTIONNEMENT

Mise en marche: Appuyez sur le bouton ON/C pour allumer le produit.

DONNÉES TECHNIQUES:

- Type: calculatrice électronique
- Capacité d'accueil: 12 postes
- Fonctionnement: batterie, cellule solaire
- Alimentation: 1x LR1130 (LR54) Pile, incluse
- Arrêt automatique: après 8 à 10 minutes
- Température de fonctionnement: 0 - 40° C

STOCKAGE

- Évitez de le ranger dans des endroits humides et sales. Résistant aux éclaboussures, pour protéger le circuit interne.
- Tenez-le hors de portée des enfants.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas la calculatrice pendant une longue période.
- Conservez-la à l'abri de la lumière (pas de soleil direct).

IT - Italiano

Uso previsto

Questa calcolatrice è stata progettata esclusivamente per il calcolo. Non è un giocattolo, non è stata progettata come tale ed è destinata esclusivamente all'uso personale. Il produttore non garantisce contro i danni causati da un uso improprio.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Calcolatrice con 1 batteria LR1130 (LR54).

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Verificare che il contenuto della confezione sia completo.
2. Controllare che non vi siano segni di danni.
3. Se la calcolatrice è danneggiata o il contenuto della confezione non è completo, restituirla al rivenditore.

FUNZIONAMENTO

Accensione: Premere il pulsante ON/C per accendere il prodotto.

DATI TECNICI:

- Tipo: calcolatrice elettronica
- Capacità operativa: 12 posti
- Funzionamento: batteria, cella solare
- Alimentazione: 1 Batteria LR1130 (LR54), in dotazione
- Spegnimento automatico: dopo 8-10 minuti
- Temperatura di esercizio: 0 - 40° C

IMMAGAZZINAMENTO

- Evitare di riporlo in luoghi umidi e sporchi. A prova di spruzzi, per proteggere il circuito interno.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Rimuovere la batteria se la calcolatrice non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Conservatelo in un luogo buio (senza sole diretto).

ES - Español

Uso previsto

Esta calculadora está diseñada únicamente para calcular. No es un juguete, no está diseñada como tal y está destinada exclusivamente al uso personal. El fabricante no garantiza los daños causados por un uso inadecuado.

CONTENIDO DEL PAQUETE

Calculadora con 1 pila LR1130 (LR54).

ANTES DEL PRIMER USO

1. Compruebe que el contenido del paquete está completo.
2. Compruebe si hay signos de daños.
3. Si la calculadora está dañada o el contenido del paquete no está completo, devuélvala al distribuidor.

OPERACIÓN

Encendido: Pulse el botón ON/C para encender el producto.

DATOS TÉCNICOS:

- Tipo: calculadora electrónica
- Capacidad operativa: 12 puestos
- Funcionamiento: batería, célula solar
- Fuente de alimentación: 1 Pila LR1130 (LR54), incluida
- Desconexión automática: después de 8 - 10 minutos
- Temperatura de funcionamiento: 0 - 40° C

ALMACENAMIENTO

- Evite guardarlo en lugares húmedos y sucios. A prueba de salpicaduras, para proteger el circuito interno.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Extraiga la pila si no va a utilizar la calculadora durante un largo período de tiempo.
- Guárdalo en un lugar oscuro (sin sol directo).

CZ - Česky

Zamýšlené použití

Tato kalkulačka je určena pouze pro výpočty. Není to hračka, není tak navržena a je určena pouze pro osobní použití. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním.

OBSAH BALENÍ

Kalkulačka s 1 baterií LR1130 (LR54).

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní.
2. Zkontrolujte známky poškození.
3. Pokud je kalkulačka poškozená nebo obsah balení není kompletní, vraťte ji prodejci.

OPERACE

Zapnutí: Stisknutím tlačítka ON/C výrobek zapnete.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

- Typ: elektronická kalkulačka
- Provozní kapacita: 12 míst
- Provoz: baterie, solární články
- Napájení: 1x LR1130 (LR54), součást dodávky
- Automatické vypnutí: po 8 - 10 minutách
- Provozní teplota: 0 - 40° C

SKLADOVÁNÍ

- Neskladujte je na vlhkých a špinavých místech. Odolnost proti střikající vodě, aby byl chráněn vnitřní obvod.
- Uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Pokud nebudete kalkulačku delší dobu používat, vyjměte baterii.
- Uchovávejte ji na tmavém místě (bez přímého slunce).

GR - Ελληνική

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η αριθμομηχανή έχει σχεδιαστεί μόνο για υπολογισμούς. Δεν είναι παιχνίδι, δεν έχει σχεδιαστεί ως τέτοιο και προορίζεται μόνο για προσωπική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν εγγυάται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Υπολογιστής με 1 μπαταρία LR1130 (LR54).

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Ελέγξτε ότι τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
2. Ελέγξτε για σημάδια βλάβης.
3. Εάν η αριθμομηχανή έχει υποστεί ζημιά ή τα περιεχόμενα της συσκευασίας δεν είναι πλήρη, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στον αντιπρόσωπο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση: Πατήστε το κουμπί ON/C για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

- Τύπος: ηλεκτρονική αριθμομηχανή
- Χωρητικότητα λειτουργίας: 12 θέσεις
- Λειτουργία: μπαταρία, ηλιακή κυψέλη
- Τροφοδοσία ρεύματος: 1x LR1130 (LR54), περιλαμβάνεται
- Αυτόματη απενεργοποίηση: μετά από 8 - 10 λεπτά
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 - 40° C

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποφύγετε την αποθήκευση σε υγρούς και βρώμικους χώρους. Απόδειξη προστασίας από πιτσιλιές, για την προστασία του εσωτερικού κυκλώματος.
- Διατηρήστε το μακριά από παιδιά.
- Αφαιρέστε την μπαταρία εάν η αριθμομηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Διατηρήστε το σε σκοτεινό μέρος (χωρίς άμεσο ήλιο).

HR - Hrvatski

Namjena

Ovaj kalkulator namijenjen je samo za izračunavanje. Nije igračka, nije dizajnirana kao takva i namijenjena samo za osobnu upotrebu. Proizvođač ne jamči za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom.

SADRŽAJ PAKETA

Kalkulator s 1x LR1130 (LR54) baterijom.

PRIJE PRVE UPOTREBE

4. Provjerite je li sadržaj paketa kompletan.
5. Provjerite znakove oštećenja.
6. Ako je kalkulator oštećen ili sadržaj paketa nije kompletan, vratite ga trgovcu.

RAD

Uključivanje: Pritisnite gumb ON/C za uključivanje proizvoda.

TEHNIČKI PODACI:

- Vrsta: elektronički kalkulator
- Radni kapacitet: 12 postova
- Način rada: baterija, solarna ćelija
- Napajanje: 1x LR1130 (LR54) baterija, uključena
- Automatsko isključivanje: nakon 8 - 10 minuta
- Radna temperatura: 0 - 40° C

SKLADIŠTENJE

- Izbjegavajte skladištenje na vlažnim i prljavim mjestima. Otporan na prskanje, za zaštitu unutarnjeg kruga.
- Držite ga izvan dohvata djece.
- Izvadite bateriju ako kalkulator nećete koristiti dulje vrijeme.
- Držite ga na tamnom mjestu (bez izravnog sunca).

NL – Nederlands

Beoogd gebruik

Deze rekenmachine is alleen bedoeld om mee te rekenen. Het is geen speelgoed, niet als zodanig ontworpen en alleen bedoeld voor persoonlijk gebruik. De fabrikant biedt geen garantie tegen schade veroorzaakt door onjuist gebruik.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Rekenmachine met 1x LR1130 (LR54)-batterij.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
2. Controleer op tekenen van schade.
3. Als de rekenmachine beschadigd is of als de inhoud van de verpakking niet compleet is, breng de rekenmachine dan terug naar de leverancier.

WERKING

Inschakelen: Druk op de knop ON/C om het product in te schakelen.

TECHNISCHE GEGEVENS:

- Type: elektronische rekenmachine
- Capaciteit: 12 posten
- Werking: batterij, zonnecel
- Voeding: 1x LR1130 (LR54) batterij, meegeleverd
- Automatische uitschakeling: na 8 - 10 minuten
- Bedrijfstemperatuur: 0 - 40° C

OPSLAG

- Vermijd opslag op vochtige en vuile plaatsen. Spatwaterdicht, om het interne circuit te beschermen.
- Houd het buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de batterij als u de rekenmachine langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het op een donkere plek (geen directe zon).

PL - Polski

Przeznaczenie

Ten kalkulator jest przeznaczony wyłącznie do obliczeń. Nie jest zabawką, nie został zaprojektowany jako taki i jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego. Producent nie udziela gwarancji na uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Kalkulator z 1 baterią LR1130 (LR54).

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna.
2. Sprawdź, czy nie ma śladów uszkodzeń.
3. Jeśli kalkulator jest uszkodzony lub zawartość opakowania nie jest kompletna, należy zwrócić go do sprzedawcy.

DZIAŁANIE

Włączanie: Naciśnij przycisk ON/C, aby włączyć produkt.

DANE TECHNICZNE:

- Typ: kalkulator elektroniczny
- Zdolność operacyjna: 12 stanowisk
- Działanie: bateria, ogniwo słoneczne
- Zasilanie: 1 Bateria LR1130 (LR54), w zestawie
- Automatyczne wyłączenie: po 8 - 10 minutach
- Temperatura pracy: 0 - 40° C

PRZECHOWYWANIE

- Unikać przechowywania w wilgotnych i brudnych miejscach. Odporny na zachłapanie, aby chronić obwód wewnętrzny.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli kalkulator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- Przechowywać w ciemnym miejscu (bez bezpośredniego nasłonecznienia).

PT - Português

Utilização prevista

Esta calculadora foi concebida apenas para calcular. Não é um brinquedo, não foi concebida como tal e destina-se apenas a uso pessoal. O fabricante não dá qualquer garantia contra danos causados por uma utilização incorrecta.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Calculadora com 1 pilha LR1130 (LR54).

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Verificar se o conteúdo da embalagem está completo.
2. Verificar se há sinais de danos.
3. Se a calculadora estiver danificada ou se o conteúdo da embalagem não estiver completo, devolva-a ao revendedor.

FUNCIONAMENTO

Ligar: Prima o botão ON/C para ligar o produto.

DADOS TÉCNICOS:

- Tipo: calculadora eletrónica
- Capacidade de funcionamento: 12 postos
- Funcionamento: bateria, célula solar
- Alimentação eléctrica: 1 Pilha LR1130 (LR54), incluída
- Desligamento automático: após 8 a 10 minutos
- Temperatura de funcionamento: 0 - 40° C

ARMAZENAMENTO

- Evitar o armazenamento em locais húmidos e sujos. À prova de salpicos de água, para proteger o circuito interno.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Retire a pilha se a calculadora não for utilizada durante um longo período de tempo.
- Conservar num local escuro (sem exposição direta ao sol).

TR - Türkçe TR

Kullanım amacı

Bu hesap makinesi sadece hesaplama yapmak için tasarlanmıştır. Bir oyuncak değildir, bu şekilde tasarlanmamıştır ve yalnızca kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Üretici, yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlara karşı garanti vermez.

PAKET İÇERİĞİ

1 adet LR1130 (LR54) pil ile hesap makinesi.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Lütfen paket içeriğinin eksiksiz olduğunu kontrol edin.
2. Hasar belirtisi olup olmadığını kontrol edin.
3. Hesap makinesi hasarlıysa veya paket içeriği tam değilse, lütfen bayiye iade edin.

OPERASYON

Açma: Ürünü açmak için ON/C düğmesine basın.

TEKNİK VERİLER:

- Tür: elektronik hesap makinesi
- Çalışma kapasitesi: 12 direk
- Çalışma: batarya, güneş pili
- Güç kaynağı: 1x LR1130 (LR54) pil, ürüne dahildir
- Otomatik kapanma: 8 - 10 dakika sonra
- Çalışma sıcaklığı: 0 - 40° C

DEPOLAMA

- Nemli ve kirlili yerlerde saklamaktan kaçının. Dahili devreyi korumak için sıçramaya karşı dayanıklıdır.
- Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Hesap makinesi uzun süre kullanılmıyacaksa pili çıkarın.
- Karanlık bir yerde saklayın (doğrudan güneş almayan).

إن - عربي-

الاستخدام المقصود

تم تصميم هذه الآلة الحاسبة للحساب فقط. إنها ليست لعبة، ولم يتم تصميمها على هذا النحو وهي مخصصة للاستخدام الشخصي فقط. لا تضمن الشركة المصنعة ضد الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم.

محتويات الحزمة

(البطاريات غير متضمنة) LR1130 (LR54) آلة حاسبة ببطاريتين.

قبل الاستخدام الأول

1. يرجى التأكد من أن محتويات الحزمة كاملة
2. تحقق من وجود علامات الضرر
3. إذا كانت الآلة الحاسبة تالفة أو لم تكن محتويات العبوة كاملة، فيرجى إعادتها إلى الوكيل

جراحة

لتنشغيل المنتج C/التشغيل: اضغط على زر التشغيل

معلومات تقنية:

- النوع: آلة حاسبة إلكترونية
- القدرة التشغيلية: 12 وظائف
- التشغيل: البطارية، الخلايا الشمسية
- واحدة (LR54) LR1130 مصدر الطاقة: بطارية
- إيقاف التشغيل التلقائي: بعد 8 - 10 دقائق
- درجة حرارة التشغيل: 0 - 40 درجة مئوية

تخزين

- تجنب تخزينها في أماكن رطبة وقذرة. مقاوم للرذاذ، لحماية الدائرة الداخلية
- أبقها بعيدا عن متناول الأطفال
- قم بإزالة البطارية في حالة عدم استخدام الآلة الحاسبة لفترة طويلة من الزمن
- احتفظ بها في مكان مظلم (لا يوجد شمس مباشرة)

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore / Fabricante / Výrobce /
Κατασκευαστής / Proizvođač / Fabrikant / Producent / Fabricante / Üretici
firma / الصانع

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen